

OMC2gether*

JANUARY 2020

* MAGAZINE

CONDIVISIONE DI FATTI, STORIE, PROGETTI CHE
POSSONO ESSERE DI COMUNE INTERESSE

11



CHI VIENE E CHI VA

THOSE WHO COME AND THOSE WHO GO [p.05-07]

OMC2 WORKSHOP

2019 [p.12-13]

GIRANDO PER IL MONDO

TRAVELING AROUND THE WORLD [p.14-15]



INSIEME TOGETHER

Se leggo quello che ho scritto nei numeri precedenti della nostra rivista, mi rendo conto che ho sempre focalizzato la mia attenzione su quello che era successo nei mesi precedenti e su quello che sarebbe successo nei mesi successivi. Abbastanza normale, credo, ma recentemente mi sono avvicinata alla pratica della meditazione Mindfulness e questo mi ha fatto capire la grande importanza della consapevolezza del “qui e ora”.

Non voglio annoiarvi sui vantaggi che la meditazione può offrire, ma voglio solo prenderne l'ispirazione: non posso dire molto sul futuro, ma sicuramente molto di più sul presente!

Scrivo questo articolo mentre sono a casa, il primo giorno delle mie vacanze di Natale, l'azienda è chiusa. Tutti noi ci meritiamo un po' di riposo dopo un anno di duro lavoro; tuttavia possiamo essere felici perché grazie al nostro lavoro tutto sta andando bene: i nostri prodotti sono conosciuti e apprezzati in tutto il mondo per la loro alta qualità, soddisfacendo le aspettative dei clienti più esigenti. Il fatturato del 2019 è allineato a quello dell'anno precedente, che è stato un buon anno. Al momento posso solo dire che dobbiamo continuare in questo modo: se ci concentriamo sul lavoro quotidiano con l'impegno di mantenere e migliorare le nostre competenze, creeremo lavorando tutti insieme le migliori condizioni per il nostro futuro.

If I read what I wrote in the previous issues of our magazine, I realize that I have always focused my attention on what happened in the months before and on what would have happened in the following. Quite normal, I believe, but recently I got close to a meditation practice called Mindfulness and it disclosed to me the great importance of the awareness of the “here and now”.

I don't want to bore you with the advantages that meditation can offer, but I just want to take the inspiration from it: I cannot say much about future, but I can certainly say much more about present!

I'm writing this article while I'm home, the first day of my Christmas holidays, and the company is closed. We all deserve some holidays after a tough year of work; nevertheless we can be happy because thanks to our work everything is going well: our products are known and appreciated around the world for their high quality, meeting the expectations of the most demanding customers. 2019 sales are in line with the sales of last year which was a good year. Therefore, at the moment being I can only say that we have to continue this way: if we stay focused on working every day with the commitment of keeping and improving our skills, we are all together setting up the best conditions for our future.

FESTA DELLA DONNA



WOMEN'S DAY

Il 8 Marzo le donne OMC2 si sono ritrovate nuovamente insieme per festeggiare la festa della donna.

In questa occasione OMC2 continua a sostenere l'organizzazione MissionBambini che per la Festa della Donna raccoglie fondi a sostegno della donna nel mondo lanciando la campagna della matita Perpetua: una matita speciale che è realizzata in grafite riciclata per l'80%, recuperata da sfridi di lavorazione industriale, è atossica, non sporca le mani, se cade non si rompe. Tutte le donne OMC2 ne hanno ricevuta una in regalo da parte della direzione.

On March 8th the OMC2 women got together again to celebrate Women's Day.

On this occasion OMC2 continues to support the organization MissionBambini which for Women's Day raises funds to support women in the world by launching the campaign of the Perpetual Pencil: a special pencil made of 80% recycled graphite, recovered from scraps of industrial processing, is non-toxic, does not stain your hands, and does not break when falling to the ground. All OMC2 women received one as a gift from the management.





Il 5 Maggio alcuni di noi hanno deciso di aderire, con amici e parenti, alla manifestazione StraWoman Special Edition 2019, per tenere i riflettori puntati sul tema della violenza sulle donne e su come una società civile debba sempre difenderne i diritti senza mai abbassare la guardia.

Il nostro gruppo denominato "OMC2-Insieme contro la violenza" composto da donne, uomini e bambini per un totale di 36 persone si è ritrovato in centro città a Brescia e con altre 800 persone, armati di energia, sorrisi e un po' di coraggio, visto il vento freddo e la pioggia che non ci hanno abbandonato per l'intera giornata, abbiamo indossato le maglie rosa della StraWoman e ci siamo messi a correre per sensibilizzare tutti quanti su questa tematica che spesso sfortunatamente viene sottovalutata.

Abbiamo corso insieme per denunciare la violenza sulle donne che nel nostro Bel Paese miete ogni anno un numero scandalosamente alto di vittime e che è assolutamente trasversale a qualunque categoria sociale.

Abbiamo corso insieme per ricordare alla città e a tutte le persone che le donne non appartengono a nessuno e che nessuno ha il diritto di usare alcun tipo di violenza fisica o psicologica contro di loro e contro nessun essere umano!

Per l'edizione dell'anno prossimo ci auguriamo che il nostro gruppo cresca e che sempre più persone si uniscano alla questa corsa corsa al grido: NO ALLA VIOLENZA !

On May 5th, some of us decided to join, with friends and relatives, the StraWoman Special Edition 2019 event, to keep the spotlight on violence against women and how a civil society must always defend their rights without never let its guard down.

Our group called "OMC2-Together against violence" composed of women, men and children for a total of 36 people met in Brescia city centre and together with 800 other people, full of energy, smiles and a bit of courage, considering the cold wind and rain that did not abandon us for the whole day, we wore the pink StraWoman t-shirts and ran to raise awareness on this topic that is often unfortunately underestimated.

We ran together to denounce the violence against women in our Bel Paese that every year causes a outrageously high number of victims and that is absolutely transversal to any social category.

We ran together to remind the city and all the people that women do not belong to anyone and that no one has the right to use any kind of physical or psychological violence against them and any other human being.

For next year's edition we hope that our group will grow and that more and more people will join in this race to shout: NO TO VIOLENCE!

Nel 2019 abbiamo dato il benvenuto ad alcuni nuovi colleghi. *In 2019 we welcomed several new coworkers.*

Gennaro Trotta

Pur non provenendo dal nostro settore, ha cominciato positivamente il suo inserimento nel reparto pompanti, dove si occupa prevalentemente delle operazioni di lappatura.

Even though he doesn't have a background in our sector, he has positively started his integration in the pump elements department, where he mainly takes care of lapping operations.



Simona Panighetti

Diplomata geometra, affianca i colleghi dell'ufficio tecnico, dove si sta formando all'uso del software 3D PTC per poterli supportare soprattutto nella realizzazione dei disegni tecnici.

With her building surveyor degree, she joined our technical office, where she is being trained in the use of 3D PTC software to support them especially in the creation of technical drawings.



Luca Pontoglio

Sta completando il suo apprendistato nel reparto iniettori, dove sta maturando le sue competenze nell'uso delle macchine automatiche; il papà Luigi è uno dei veterani della OMC2.

He's completing his apprenticeship in the nozzles department, where he is developing his skills in the use of automatic machines; his father Luigi is a OMC2 veteran.



Ezio Bracchi

Nonostante la giovane età, sta già dimostrando una buona maturità lavorativa operando nel reparto di torneria su macchine a controllo numerico.

Despite his young age, he is already demonstrating good working skills by operating in the turnery department on numerical control machines.



Le festività del 2019 ci hanno dato lo spunto per salutare quei colleghi che hanno raggiunto la pensione.

Il primo a tagliare questo traguardo è stato Franco Gatti, che per anzianità di servizio avrebbe potuto andare in pensione già anni fa ma che, fortunatamente per noi, ha preferito continuare a lavorare ancora per altri dieci anni nel reparto dedicato alla produzione dei pompanti.

Ad Aprile 2019 però ha deciso di chiudere la sua carriera lavorativa e di godersi il meritato riposo.

In occasione della Pasqua, abbiamo festeggiato tutti insieme condividendo come da tradizione l'uovo di cioccolato e la colomba, ringraziando Franco per tutto il lavoro prestato e brindando insieme al suo futuro.

The festivities of 2019 gave us the inspiration to say goodbye to those colleagues who have retired.

The first to cross this milestone was Franco Gatti, who could have retired years ago but who, fortunately for us, preferred to continue working for another ten years in the department dedicated to the production of pump elements.

In April 2019, however, he decided to end his working career and enjoy a well-deserved rest.

On the occasion of Easter, we all celebrated together sharing the chocolate egg and the Colomba, thanking Franco for all the work he has done and toasting his future together.



La tradizionale cena di Natale aziendale è stata anche lo scenario naturale per salutare altri due colleghi che hanno terminato la loro esperienza lavorativa alla fine del 2019:

Gianluigi Bonassi, costante riferimento nel reparto rettifiche degli spilli, ha trascorso tutta la sua vita lavorativa alla OMC2 e dopo 42 anni non possiamo che ringraziarlo per la sua professionalità e per il suo costante impegno, augurandogli di realizzare tutti quei sogni, che di solito vengono messi da parte per mancanza di tempo e che possono invece trovare spazio nel nuovo, e aggiungeremo privilegiato status di pensionato.

Angelo Gatti, già esperto tornitore, è entrato a far parte dell'OMC2 nel 2002. Nei 17 anni successivi la sua esperienza ha contribuito a migliorare il nostro reparto torneria. Ha potuto trasferire le sue conoscenze a colleghi più giovani, tra cui il figlio Daniele che è entrato a far parte dell'OMC2 nel 2009. Ringraziamo Angelo per quello che ha fatto in questi anni, augurandogli di godere appieno del suo meritato riposo.

The traditional corporate Christmas dinner was also the natural setting to say goodbye to the other two colleagues who retired at the end of 2019.

Gianluigi Bonassi, a steady reference in the grinding department of the needles, has spent his entire working life at OMC2 and after 42 years we can only thank him for his professionalism and for his constant commitment, wishing him to realize all those dreams, which are usually set aside for lack of time and which can instead find space in the new, and we would add privileged, pensioner status.

Angelo Gatti, already an expert lathe operator, joined OMC2 in 2002. Over the next 17 years his experience has contributed to the improvement of our turnery department. He has been able to transfer his knowledge to younger colleagues, including his son Daniele who joined OMC2 in 2009. We would like to thank Angelo for what he has done in these years, wishing him to fully enjoy his well-deserved rest.





OMC2 crede fortemente nel miglioramento costante e quindi ogni anno circa il 13% del fatturato viene investito nella modernizzazione delle attrezzature e dei macchinari al fine di mantenere i migliori standard qualitativi. Nel 2019 abbiamo acquistato due nuovi centri di tornitura DMG Mori NLX2500-700. Uno di essi è stato personalizzato con un sistema robotizzato e viene utilizzato per l'esecuzione della galleria dei corpi dei polverizzatori garantendo un grande miglioramento della precisione.

OMC2 strongly believes in constant improvement and therefore every year about 13% of the turnover is invested in the modernization of the equipments & machineries in order to maintain the best quality standards. In 2019 we have purchased two new DMG Mori turning centres NLX2500-700 meant to improve the precision of the milling process. One of them has been upgraded with a customized robot system solution and it is used for the execution of the gallery of the nozzle bodies ensuring a great improvement in accuracy.

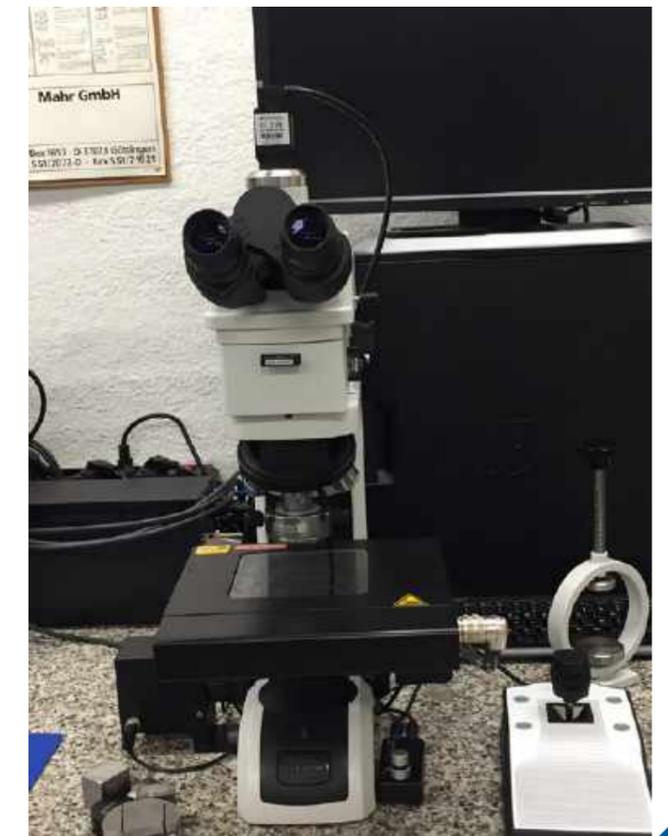


Altri investimenti sono stati fatti per migliorare le nostre ispezioni in accettazione. In particolare, per rilevare la presenza di residui di austenite dopo il trattamento termico, abbiamo acquistato un'apparecchiatura X-Ray Diffraction (XRD) che è stata implementata nelle nostre ispezioni standard in entrata ed è considerata il metodo più accurato disponibile per determinare con precisione i livelli di austenite residua fino all'1% permettendoci di intervenire se necessario con azioni correttive ancora nelle prime fasi del processo produttivo.

Inoltre, un nuovo Durometro e un nuovo Microscopio 1000x sono ora disponibili nella nostra Sala Metrologica, dandoci la possibilità di eseguire da soli test metallografici più accurati.

Other investments have been made to improve our incoming inspections. In particular, to detect the presence of austenite residue after heat treatment, we purchased an X-Ray Diffraction (XRD) equipment that has been implemented in our standard incoming inspections and is considered the most accurate method available that can accurately determine retained austenite levels up to 1% allowing us to intervene if necessary with corrective actions still in the early stages of the production process.

In addition, a new Hardness Tester and a new Microscope 1000x are now available in our Lab Room giving us the possibility to perform more accurate metallographic tests by ourselves.





Welcome in **O.M.C. 2**
Diesel catalog On Line

Brands List

Il 2019 è stato anche l'anno del nostro nuovo catalogo on-line accessibile dal nostro sito internet <https://www.omc2diesel.it/>.

Non è stato semplice e ci è voluto un lavoro davvero enorme per raccogliere ed organizzare tutte le informazioni riguardanti la nostra vasta gamma di prodotti, cresciuta di anno in anno, e renderle fruibili in modo chiaro ed esaustivo.

A tal fine nella Home page sono stati elencati tutti i marchi di motori per i quali OMC2 è in grado di fornire i propri ricambi e navigando sul sito si possono trovare i nostri prodotti organizzati sia per categoria di prodotto che per marca. I visitatori potranno così accedere ad un catalogo costantemente aggiornato e scoprire ad esempio che ora OMC2 oltre agli iniettori, pompanti e valvole, può offrire anche portainiettori, connection pieces, rocchetti, deflettori, ecc... perché la nostra gamma si arricchisce di nuove tipologie di prodotto per soddisfare le molteplici richieste dei nostri clienti e di un mercato in costante mutamento.

Ma tutto ciò non sarebbe però stato possibile senza il determinante contributo delle nostre colleghe **Sara Salogni**, che tutti già conoscono per il suo eccellente lavoro presso l'ufficio commerciale e **Simona Panighetti**, che proprio grazie al "progetto catalogo", durato quasi un anno, ha saputo dimostrare le sue capacità guadagnandosi così l'opportunità di entrare a far parte stabilmente del nostro ufficio tecnico.

2019 was also the year of our new online catalogue that is accessible from our website <https://www.omc2diesel.it/>.

It hasn't been easy and it was a really huge work to gather and organize all the information about our wide range of products, developed year after year, and to make them available in a clear and exhaustive way. To this end, the Home page lists all the engine brands for which OMC2 is able to supply its spare parts and by surfing the site you can find our products sorted into categories and brands. Visitors will thus be able to consult a constantly updated catalogue and to discover, for example, that OMC2 can now offer not only nozzles, elements and delivery valves, but also complete nozzle-holders, connection pieces, control rods, control sleeves, baffle screws and etc... because our range is always expanding with new product types in order to satisfy the different requests of our customers and of a constantly mutating market.

*However, all this would not have been possible without the decisive contribution of our colleagues **Sara Salogni**, who everyone already knows for her excellent work in the sales office, and **Simona Panighetti**, who thanks to the "catalogue project", which lasted almost a year, was able to demonstrate her skills and thus gain the opportunity to become a permanent member of our technical office.*



Il nuovo limite massimo di 0,5% di zolfo valido a livello globale è entrato in vigore il 1° gennaio 2020 e, secondo l'IMO, fino a 70.000 navi potranno essere interessate dalla sua introduzione.

A partire dal 2020, sono essenzialmente quattro le scelte disponibili:

- **Passaggio dall'olio combustibile ad alto tenore di zolfo (HSFO) al gasolio marino (MGO) o ai distillati**
- **Utilizzo di olio combustibile a bassissimo tenore di zolfo o miscele di combustibili conformi (0,50% di zolfo)**
- **Retrofitting delle navi per l'utilizzo di carburanti alternativi come il GPL o altri carburanti senza zolfo**
- **Installazione di sistemi di pulizia dei gas di scarico (scrubber), che permette il funzionamento con HFO.**

L'effetto che le disposizioni dell'Allegato V della Convenzione MARPOL avranno sui prezzi dei carburanti non è ancora chiaro, anche se si prevede che sarà significativo: il prezzo dell'olio combustibile pesante dovrebbe diminuire drasticamente, mentre il prezzo dei combustibili a basso tenore di zolfo sta aumentando, con un pesante impatto sui costi del trasporto marittimo.

Al di là delle implicazioni economiche, gli ingegneri e i chimici avvertono che i nuovi carburanti a basso tenore di zolfo, molto probabilmente influenzeranno i sistemi d'iniezione, causando grippaggi negli iniettori, nei pompanti e nelle valvole di aspirazione a causa della bassa viscosità e/o a causa dei catfines non debitamente filtrati.

OMC2 sta seguendo da vicino le modalità con cui i principali OEM stanno affrontando questa nuova stagione dell'industria navale, ma allo stesso tempo sta sviluppando in proprio nuove possibili soluzioni per prevenire i rischi che i nuovi carburanti Low Sox implicano.

The new global 0,5% sulphur limit has been introduced on 1st January 2020, and according to IMO, up to 70.000 ships may be affected by its implementation.

Starting from 2020, there are in essence four choices available:

- **Switching from high-sulphur fuel oil (HSFO) to marine gas oil (MGO) or distillates**
- **Using very-low-sulphur fuel oil or compliant fuel blends (0.50% sulphur)**
- **Retrofitting vessels to use alternative fuels such as LNG or other sulphur-free fuels**
- **Installing exhaust gas cleaning systems (scrubbers), which allows operation on regular HFO.**

The effect the MARPOL Annex V provisions will have on bunker prices is not yet clear though it is expected to be significant: the price of Heavy Fuel Oil is expected to fall sharply, while the price of Low-Sulphur Fuels is rising impacting dramatically on the costs of shipping transportation.

Beyond the economic implications, engineers and chemists warn that the new Low-Sulphur Fuels, will most probably will affect fuel injection equipment, causing seizures in fuel valves, fuel pump plungers or suction valves because of the low viscosity and/ or due to catfines if not duly filtered.

OMC2 is following closely how the main OEMs are facing this new season of the marine industry, but at the same time we are developing on our own new possible approaches to prevent the risks that the new LS Fuels imply.

Dopo l'esperienza di successo degli anni passati, anche nel 2019 abbiamo voluto offrire ai nostri migliori clienti un nuovo Workshop, che può essere considerato come uno strumento speciale per lo sviluppo di una conoscenza più approfondita dei nostri prodotti e delle loro caratteristiche.

Questa volta però il workshop OMC2 è stato particolare perché, invece di essere tenuto presso la nostra sede, è stato offerto separatamente ad ogni cliente presso la propria sede: ciò ha significato per il team OMC2 viaggiare in Olanda, Regno Unito, Polonia e Turchia con il grande vantaggio di riunire un maggior numero di partecipanti e di poter rispondere alle domande e condividere le opinioni direttamente con i team di vendita dei nostri clienti.

Desideriamo cogliere l'occasione di questo articolo per ringraziare per la calorosa accoglienza e il feedback positivo che abbiamo ricevuto da parte di tutti.

After the successful experience of the past years, also in 2019 we wanted to offer to our best customers a new Workshop, which can be considered a special tool for the development of a deeper knowledge of our products and their features.

This time, however, the OMC2 workshop was special because, instead of being held at our premises, it was presented separately to each customer at their premises: this meant for our OMC2 team to travel to the Netherlands, UK, Poland and Turkey with the great advantage of gathering more participants and being able to answer questions and to share opinions directly with the customers's sales teams. We want to take the chance of this article to thank everybody for the warm welcome and the positive feedback that we have received from everybody.

Come detto il workshop itinerante OMC2 2019 si è concluso a Tuzla in Turchia, dove il nostro agente Entech-Semar ha organizzato un evento speciale che ha coinvolto non solo il personale di vendita, ma anche un gran numero di clienti e di importanti operatori del settore nautico: si è trattato di un'esperienza molto nuova che ci ha dato una grande visibilità e la possibilità di far conoscere la nostra azienda a chi ancora non ci conosceva. Grazie alla buona intuizione di Entech-Semar, abbiamo sperimentato una nuova formula che sicuramente merita di essere ripetuta in futuro.

As said the itinerant OMC2 workshop 2019 concluded at Tuzla in Turkey, where our agent Entech-Semar organized a special event not only involving its sales staff, but also a large number of customers and of important operators of the marine industry. This was actually a very new experience which gave us a great visibility and the chance to introduce our company to whom didn't know us yet. Thanks to the good input got from Entech-Semar we have experimented a new formula that is surely worthy to be repeated in future.



GIRANDO PER IL MONDO

OMC2 ha partecipato come espositore alla fiera Marintec che si è tenuta a Shanghai dal 3 al 6 dicembre 2019, una delle più importanti per l'industria navale.

Questa edizione è stata particolarmente vivace ed il nostro stand è stato molto visitato, sicuramente anche grazie al prezioso supporto offertoci dal nostro agente locale, Mains Marine e alla costante presenza del loro sales manager e nostro amico Chris Fang.

Siamo davvero contenti dei risultati che anno dopo anno abbiamo saputo consolidare in un mercato così competitivo come quello cinese dove il marchio OMC2 è conosciuto e apprezzato dagli specialisti del settore come garanzia di qualità italiana.

A coronamento della fiera, Mains Marine ha offerto una cena in onore di OMC2 a cui sono stati invitati tutti i maggiori rivenditori locali. Il clima di festa ha facilitato ancor di più lo scambio di opinioni e la conoscenza reciproca tra i partecipanti e certamente lo staff OMC2, che è stato così ben accolto, ne serberà a lungo un caro ricordo.



TRAVELLING AROUND THE WORLD

OMC2 was present as an exhibitor at the Marintec exhibition held in Shanghai from 3rd to 6th December 2019, one of the most important for the shipbuilding industry.

This edition was particularly lively and our stand was very visited, certainly also thanks to the valuable support offered by our local agent, Mains Marine and the constant presence of their sales manager and our friend Mr. Chris Fang.

We are really happy with the results that year after year we have been able to consolidate in such a competitive market as the Chinese one where the OMC2 brand is known and appreciated by the specialists of the sector as a guarantee of Italian quality.

As successful completion of the fair, Mains Marine offered a dinner in honour of OMC2 to which all the major local retailers were invited. The party atmosphere further facilitated the exchange of opinions and mutual acquaintance among the participants and certainly the OMC2 staff, who were so well welcomed, will hold a special memory of this event for long time.



Come uno dei membri fondatori, OMC2 è sempre lieta di partecipare all'Assemblea Generale annuale di EMISA, che nel 2019 si è tenuta a Malaga il 12 aprile.

È stato un grande piacere vedere come EMISA sta migliorando e sviluppando le sue attività di networking, sempre con l'obiettivo di difendere la libertà del mercato e la concorrenza leale.

Ci auguriamo che il numero dei suoi membri continui ad aumentare dando più voce a tutte le aziende indipendenti che operano nel mercato dell'after-market.

Un altro appuntamento fisso per i membri di EMISA è durante la fiera Europort di Rotterdam che l'ultima volta si è svolta dal 5 all'8 novembre 2019.

OMC2 non solo ha visitato la fiera, ma ha partecipato alla riunione di EMISA che è stata ospitata da Ruysch International B.V. a Gravendeel la sera del 6 novembre, dove Willem Ruysch ha presieduto per la prima volta come Presidente.

Oltre ad essere stati aggiornati sulle ultime attività, durante questi due incontri abbiamo ricevuto le ultime pubblicazioni di EMISA:

- Una breve guida sul copyright e la minimizzazione dei rischi associati
- Una breve guida alle condizioni generali di vendita

As one of the founder members, OMC2 is always glad to join the yearly EMISA General Assembly, that in 2019 it has been held in Malaga on 12th April.

It was a great pleasure to see how EMISA is improving and developing its networking activities, always aiming to defend the freedom of the market and the fair competition.

We hope that the number of its members will continue to increase giving a louder voice to all the independent companies operating on the after-market.



Another regular appointment for the EMISA's members is during Europort exhibition in Rotterdam that last time took place from the 5th to the 8th November 2019.

OMC2 not only visited the exhibition but joined the EMISA's meeting that was hosted in Gravendeel by Ruysch International B.V. on 6th November evening where Mr. Willem Ruysch chaired for the first time as President.

Besides getting updated about the last activities during these two meetings we received the last EMISA's publications:

- A Brief Guide to the Copyright Compliance and Minimisation of Associated Risks
- A Brief Guide on General Terms and Conditions of sale

La sera del 20 Dicembre ci siamo riuniti per la tradizionale cena di Natale che quest'anno è stata anche l'occasione, come già detto, per salutare i nostri colleghi ora neo-pensionati.

Abbiamo così potuto scambiarci i consueti auguri di Natale in un clima festoso, desiderando tutti noi di godere di un po' di riposo durante le imminenti vacanze natalizie.

Cogliamo l'opportunità di questa pagina per augurare a tutti un FELICE 2020!

On 20th December evening we joined together for the traditional Christmas dinner. This year we had the opportunity, as already mentioned, to say goodbye to our now newly retired colleagues. We were able to exchange the usual Christmas greetings in a festive atmosphere, wishing all of us to enjoy some rest during the upcoming Christmas holidays.

We take the opportunity of this page to wish everyone a HAPPY 2020!



SOLIDARIETÀ



SOLIDARITY

Anche nel 2019 OMC2 ha aderito al progetto #GivetheBeat di Mission Bambini, per dare speranza a quei bambini gravemente cardiopatici che nascono nei Paesi più poveri del mondo e che non hanno accesso alle cure necessarie.

Ci teniamo a sottolineare che condividiamo pienamente la visione ed i valori della questa fondazione.

LA VISION di Mission Bambini è quella di un mondo in cui:

- i bambini poveri ed affamati abbiano il necessario per vivere e quelli ammalati ricevano adeguate cure mediche;
- i bambini privi di istruzione scolastica abbiano la possibilità di andare a scuola;
- i bambini che hanno subito violenza vengano aiutati a superare il male che è stato fatto loro;
- i bambini che non hanno più una famiglia possano essere accolti in una nuova famiglia o in una comunità.

Also in 2019 OMC2 joined the #GivetheBeat project of Mission Bambini in order to give hope to those severely cardiopathic children born in the poorest countries of the world who do not have access to the necessary healthcare.

We would like to underline that OMC2 fully endorses the vision and the values of this foundation.

The VISION of Mission Bambini is a world where:

- Poor and hungry children have access to the essentials for life and sick children can receive adequate medical care;
- Children deprived of education have the opportunity to go to school;
- Children who have been the victims of abuse can be helped to overcome the pain and trauma they have suffered;
- Children who have lost their families can be welcomed into a new family or community.

Era l'anno 1927 quando tre piloti di auto da corsa bresciani e un giornalista idearono la Mille Miglia: una corsa di 1600 km da Brescia a Roma e ritorno in un'unica tappa su strade aperte al traffico e con molti tratti non asfaltati. Il regolamento della gara era semplice: le partenze delle vetture erano scaglionate ed il numero di gara sulla carrozzeria corrispondeva all'orario di partenza, chi passando per i punti di controllo distribuiti sul percorso, avrebbe impiegato meno tempo per tagliare il traguardo di Brescia, sarebbe stato il vincitore.

La gara negli anni '30 assunse una grande importanza tra le case automobilistiche e le vetture furono in grado di raggiungere velocità sempre più elevate, basti pensare che il record assoluto della gara fu stabilito nel 1955 da Stirling Moss con la famosa Mercedes-Benz 300 SLR che completò il percorso in sole 10 ore e otto minuti.

La Mille Miglia si disputò fino al 1957 quando avvenne il tragico incidente in cui perirono il pilota De Portago ed il suo copilota, e che causò la morte di nove spettatori. Ciò decretò la fine della corsa che era diventata troppo pericolosa per essere disputata su normali strade aperte al traffico.

Nel 1977 alcuni appassionati e l'Automobile Club di Brescia hanno fatto rivivere la corsa come una gara di regolarità a tappe e le vetture ammesse sono quelle che parteciparono alla Mille Miglia fino al 1957. Dalle poche decine di mezzi delle prime edizioni degli anni '30 si è passati alle 430 vetture della passata edizione a cui hanno partecipato anche alcune case costruttrici ufficiali, Alfa Romeo e Mercedes-Benz su tutte, che hanno portato alla kermesse alcuni pezzi dei loro musei amplificando ulteriormente la fama dell'evento. La prossima edizione si svolgerà tra il 16 ed il 20 maggio 2020.



... NON DI SOLO DIESEL NOT BY... DIESEL ALONE



MILLE MIGLIA 2020

It was the year 1927 when three racing car drivers from Brescia and a journalist conceived the Mille Miglia: a 1600 km race from Brescia to Rome and back in a single round on roads open to traffic and with many not asphalted tracks. The rules of the race were simple: the departures of the cars were phased and the race number on the car corresponded to the starting time; whoever passing through the control points along the route, would take less time to reach the finish line in Brescia would be the winner.

The race in the 50s became very important for car makers and the cars were able to reach higher and higher speeds: the absolute record of the race was set in 1955 by Stirling Moss with the famous Mercedes-Benz 300 SLR that ended the race in only 10 hours and eight minutes. The Mille Miglia was run until 1957, when there was the tragic accident in which the driver De Portago and his co-pilot died, causing the death of nine spectators. This meant the end of the race which had become too dangerous to be run on normal roads open to traffic.

In 1977 some fans and the Automobile Club of Brescia revived the race as a regularity race in stages and the cars admitted are those that participated in the Mille Miglia until 1957. From the few dozens of vehicles of the first editions of the '30s to the 430 cars of the past edition in which some official manufacturers, Alfa Romeo and Mercedes-Benz above all, participated, bringing to the kermesse some pieces of their museums and further amplifying the fame of the event. The next edition will take place between 16 and 20 May 2020.



OMC2 DIESEL SPA
Via Bonfadina, 1
25046 Cazzago S. Martino (BS)
Tel. +39 030 77.515.07 - 77.515.08
Fax +39 030 77.591.82
info@omc2diesel.it
www.omc2diesel.it



MADE IN ITALY
Since 1962

PRECISION
COMPONENTS
FOR
DIESEL
INJECTION
SYSTEMS